



## Herzlich Willkommen im Schössli Pieterlen!

Wir freuen uns, Sie im Schössli Pieterlen willkommen zu heissen und Sie auf Ihrem weiteren Lebensweg begleiten und unterstützen zu dürfen. Unsere tägliche Arbeit richtet sich stets danach, Ihnen im Schössli ein Zuhause zu bieten, in dem Ihre Bedürfnisse ernstgenommen und Sie wertgeschätzt werden.

Im vorliegenden **Schlössli A – Z** finden Sie und Ihre Angehörigen viel Wissenswertes und Hilfreiches über das Leben in unserem Haus. Von A wie Anfang bis hin zu Z wie Zeit. Für Fragen, Wünsche und Anregungen nehmen wir uns gerne Zeit.

### **Schlössli Pieterlen**

Haus für Betagte  
Schlössliweg 10  
2542 Pieterlen

Telefon:  
E-Mail:  
Homepage:

032 377 11 11  
[info@schloessli-pieterlen.ch](mailto:info@schloessli-pieterlen.ch)  
[www.schloessli-pieterlen.ch](http://www.schloessli-pieterlen.ch)



---

## Ihre neue Adresse

Vorname Name

Zimmernummer

Schlössli Pieterlen

Schlössliweg 10

2542 Pieterlen

Ihre Zimmernummer:

---

Telefonnummer Pflege/Etage:

---

Telefonnummer im Zimmer:

---

Ihre Ansprechpersonen für die Pflege sowie die Betreuung:

---

---

---

---

Ergänzende Notizen:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Ihre Kontaktpersonen

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <b>Geschäftsführerin</b>                                    | Pascale Ris (Stv. Gabriela Wick)    |
| <b>Finanzen und Administration</b>                          | Gabriela Wick (Stv. Pascale Ris)    |
| <b>Pflegedienst</b>   | Ivana Strbad (Stv. Irena Kopp)      |
| <b>Bewohnendenadministration</b>                            | Nadja Asta (Stv. Gabriela Wick)     |
| <b>Küche</b>  | Marcel Germann (Stv. Pavol Kocifaj) |
| <b>Ökonomie<br/>(Reinigung / Wäscherei / Etagenservice)</b> | Franziska Moser (Stv. Monica Pärli) |
| <b>Technischer Dienst</b>                                   | Ron Taylor (Stv. Kevin Schlup)      |
| <b>Garten</b>   | Christa Hugi (Stv. Pascale Ris)     |

Sie erreichen uns telefonisch (032 377 11 11) oder unter der jeweiligen E-Mail Adresse ([vorname.name@schloessli-pieterlen.ch](mailto:vorname.name@schloessli-pieterlen.ch)).



---

## Informationen von A – Z

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Anfang</b>               | <b>Aller Anfang</b> ist leicht mit diesem „A – Z“.   |
| <b>Abwesenheit</b>          | Melden Sie bitte Ihre Abwesenheiten bei der Abteilungsleitung<br>Der Zugang via Restaurant ist ab 19.00 Uhr, der Zugang via Südeingang via 20.00 und der Zugang via Osteingang ab 21.00 Uhr geschlossen.   |
| <b>Ärztliche Betreuung</b>  | Für die ärztliche Betreuung ist der Arzt Ihrer Wahl zuständig (freie Arztwahl). Wünschen Sie Ihren eigenen Hausarzt zu behalten, setzt dies seine Bereitschaft voraus, wenn nötig Besuche in unserem Hause zu machen. Wir empfehlen Ihnen unsere Heimärzte Herr Dr. med. Martin Balaj (Ärztzentrum Pieterlen) und Frau Dr. med. Claudia Viehl-Artuso (Praxis am Brunnenplatz, Lengnau). Die Zuteilung zu den Heimärzten erfolgt je nach Kapazität durch die Pflegedienstleitung.   |
| <b>Aktivierung</b>          | Unsere Aktivierungsfachperson bietet Gruppen- und Einzelangebote an. Ein vielseitiges Programm erwartet Sie bei Interesse: Kochen, Rüsten, Handarbeiten, Bewegungstherapie, Vorlesen, Singen, Musizieren und vieles mehr. Die Teilnahme ist selbstverständlich freiwillig.   |
| <b>Andachten</b>            | Es finden regelmässig Andachten im Vortragssaal statt. Sollte eine Andacht nicht stattfinden, wird dies im Wochenprogramm erwähnt.   |
| <b>Ausflüge</b>             | Ausflüge bringen Abwechslung in den Alltag und sind bereichernd. Wir bieten verschiedenste Möglichkeiten an und informieren jeweils rechtzeitig. Ab und zu ergibt sich auch kurzfristig die Möglichkeit eines Ausfluges.   |
| <b>Baden</b>                | Beim Baden im Badezimmer Ihres Stockwerkes ist Ihnen das Pflegepersonal behilflich. Das Therapiebad (10 x 5 m, 33° C) kann nach Anmeldung benutzt werden, unter Aufsicht der Angehörigen.  |
| <b>Bargeld / Wertsachen</b> | Tragen Sie nur wenig Bargeld auf sich und bewahren Sie auch nur einen kleinen Betrag an Bargeld in Ihrem Zimmer auf. Auf Wunsch können Sie am Empfang ein Depot einrichten und jederzeit Bargeld abheben. Die Konsumation im Restaurant Schlösslistube oder Einkäufe im Kiosk können direkt Ihrem Depot belastet werden. Auf Wunsch können wir Ihnen einen detaillierten Auszug Ihres Depots zur Verfügung stellen. Den aktuellen Depotstand können Sie auf dem jeweiligen Kassenbeleg unmittelbar ansehen. Beachten Sie bitte, dass wir für Bargeld und Wertsachen keine Haftung übernehmen können. |



|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Besuchende</b>     | Besuchende können Sie jederzeit empfangen. Den Besuchenden stehen alle Parkplätze unseres Hauses zur Verfügung (Ausnahme: Parkplätze Arzt und Feuerwehr).  |
| <b>Bewegung</b>       | In Bewegung bleiben, Beweglichkeit wiedererlangen und Bewegungsfähigkeit erhalten sind uns sehr wichtig. Wöchentlich bieten wir eine Bewegungsgruppe an, welche von ausgebildeten Bewegungsbegleiterinnen geführt wird und sich auch für Menschen mit Einschränkungen sehr gut eignet. In der Pflege orientieren wir uns am Bewegungskonzept Kinästhetik. Es hat zum Ziel, durch Bewegung, statt mit Krafteinsatz gemeinsam zu arbeiten, was sich sowohl für Sie als Bewohnende wie auch für die Pflegepersonen sehr positiv auswirkt. |
| <b>Bibliothek</b>     | Eine kleine hauseigene Bibliothek im Foyer steht allen Bewohnenden jederzeit zur freien Verfügung. Falls Sie einen speziellen Lesewunsch haben, werden wir gerne versuchen, diesen über eine der öffentlichen Bibliotheken in der Umgebung zu erfüllen. Auch Besucher dürfen Bücher ausleihen oder zur Ergänzung mitbringen.   |
| <b>Brille</b>         | Haben Sie Probleme mit Ihren Augen, sollte sich Ihr Sehvermögen verändern oder steht aus anderen Gründen ein Besuch beim Augenarzt an, wird dies gerne für Sie organisiert. Die Kosten für neue Sehhilfen gehen zu Ihren Lasten.   |
| <b>Brunnen</b>        | ALLES HAT SEINE ZEIT; ein Motto, welches uns täglich begleitet. Piero Travaglini aus Büren hat 1995 unseren Brunnen vor dem Haupteingang geschaffen. Dieses spezielle und symbolreiche Kunstwerk zeigt tagsüber mit drei hohen Fontänen jeweils die volle Stunde an.   |
| <b>Büro / Empfang</b> | Die Administration besorgt Ihnen werktags von 08:00 – 12:00 Uhr und 13:30 – 16:30 Uhr Telefonverbindungen, Postabgang und Postzustellung. An Samstagen, Sonn- und Feiertagen bleibt der Empfang geschlossen. Ihnen wird am Wochenende keine persönliche Post zugestellt, Zeitungen und Zeitschriften werden verteilt.  |
| <b>Busverbindung</b>  | Am Mittwochnachmittag fährt unser Schlösslibus unsere Bewohnenden gerne nach Biel und wieder zurück. Der Unkostenbeitrag für die Fahrt ist durch die Bewohnenden / Fahrgäste selber zu bezahlen.   |



|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Coiffeur</b>                  | Der Coiffeur-Salon befindet sich im 6. Stock, es ist eine Voranmeldung nötig. Vereinbaren Sie die Termine direkt mit der Pflege. Selbstverständlich dürfen Sie auch weiterhin den Coiffeur Ihrer Wahl berücksichtigen. Für die Organisation des Termins unterstützen wir Sie gerne.   |
| <b>Diät</b>                      | Diät- und Menüwünsche nehmen wir gerne entgegen.  |
| <b>Einkaufsmöglichkeiten</b>     | Es hat beim Restaurant Schlösslistube einen Kiosk mit einem kleinen Sortiment. Besondere Wünsche dürfen Sie uns gerne melden. Falls Sie selber einkaufen möchten, können Sie z. B. am Mittwochnachmittag den Schlösslibus für die Fahrt nach Biel benutzen.   |
| <b>Elektrogeräte</b>             | Privat mitgebrachte Elektrogeräte (Haartrockner, Fernseher, usw.) dürfen selbstverständlich benützt werden. Unsere Haus-technik muss diese Geräte vor dem Gebrauch, resp. vor der Installation gemäss den gesetzlichen Vorgaben prüfen.   |
| <b>Essen</b>                     | <p>Wir laden Sie zu folgenden Zeiten zum Essen ein:</p> <p><b>Morgens:</b> ab 07:45 – 09:00 Uhr auf Ihrer Etage</p> <p><b>Mittags:</b> um 11:30 Uhr auf den jeweiligen Etagen<br/>um 11:30 Uhr im Speisesaal</p> <p><b>Abends:</b> um 17:30 Uhr auf den jeweiligen Etagen<br/>um 17:30 Uhr im Speisesaal</p> <p>Das Frühstück wird auf den Etagen serviert (Frühstücksbuffet mit grosser Auswahl). Das Mittag- und Abendessen wird je nach Gesundheitszustand im Speisesaal oder auf Ihrer Etage serviert. Sofern medizinische notwendig, werden Ihnen die Mahlzeiten in Ihr Zimmer gebracht.</p> |
| <b>Fahrten zum Arzt</b>          | Fahrten zum Arzt (z.B.: zu Spezialisten) werden via Pflegedienst organisiert. Die Kosten der Fahrt sind von Ihnen zu tragen (siehe hierzu Pflegevertrag und Kostenorientierung).  |
| <b>Feriengast / Ferienzimmer</b> | Wir bieten Zimmer für Feriengäste an. Es ist eine rechtzeitige Reservation notwendig und die Mindestaufenthaltsdauer beträgt 3 Wochen. Für Feriengäste wird ein Zuschlag von CHF 20.00 pro Tag verrechnet.  |
| <b>Fernsehen</b>                 | Melden Sie bitte, wenn Sie ihren eigenen Fernseher in Ihrem Zimmer anschliessen möchten. Wir berechnen eine monatliche Anschlusspauschale der Gemeinschaftsantenne Grenchen (GAG). Fernseher stehen Ihnen ausserdem in den Aufenthaltsräumen auf Ihrer Etage und im Vortragssaal zur Verfügung.   |



### **Fernsehgebühr**

Die Radio- und Fernsehgebühr der SERAFE (ehem. BILAG) übernimmt das Schössli Pieterlen. **Vergessen Sie bitte nicht, sich auf Ihrer Gemeinde hinsichtlich der Radio- und Fernsehgebühr abzumelden.**

### **Feste / Feiern**

Für spezielle Anlässe Ihrerseits können Sie im Restaurant Schösslistube Plätze oder im Hause separate Räume reservieren. Im gelben Saal können wir bis zu 40 Personen bedienen. Auch die Kegelbahn steht Ihnen für spezielle Feiern zur Verfügung.

### **Fusspflege**

Der Behandlungsraum für die Fusspflege befindet sich im 5. Stock, eine Anmeldung ist erforderlich. Dies können Sie mit dem für Sie zuständigen Pflegeteam jederzeit gerne organisieren.

Je nach Situation besucht Sie die Fusspflege auch in Ihrem Zimmer. Bei medizinischer Notwendigkeit werden die Kosten unter Umständen von Ihrer Krankenkasse übernommen. Besteht keine medizinische Notwendigkeit, müssen die Kosten für die Fusspflege von Ihnen übernommen werden.

### **Geschenktipp**

Laden Sie Ihre Angehörigen und Bekannten zu einem feinen Essen ins Restaurant Schösslistube ein. An der Rezeption gibt es Gutscheine (CHF 10.00, 20.00 oder 50.00) zu kaufen.

### **Gottesdienste**

Einmal im Monat findet im Hause je ein reformierter Gottesdienst und eine katholische Eucharistiefeyer statt. Der Gottesdienst und die Eucharistiefeyer sind explizit für unsere Bewohnenden.

### **Heizung**

Der Heizungs radiator ist mit einem selbstregulierenden Ventil ausgerüstet. Sagen Sie es einer Mitarbeitenden oder einem Mitarbeiter unseres Hauses, wenn Sie zu warm oder zu kalt haben. Wenn Sie nur kurz aber gut lüften, helfen Sie mit, Energie zu sparen und wir schonen damit unsere Umwelt. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

### **Homepage**

[www.schloessli-pieterlen.ch](http://www.schloessli-pieterlen.ch); auf unserer Homepage finden Sie immer die aktuellen Menüpläne, Wochenprogramme, Veranstaltungs- und Pflegeinformationen und viel Wissenswertes rund ums Schössli. Viele Unterlagen und Dokumente können direkt ab unserer Webseite heruntergeladen werden. Zudem besteht die Möglichkeit, dass Sie uns direkt ab Homepage auch eine E-Mail zustellen können.



|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Hunde</b>              | Hunde sind im Restaurant Schlösslistube erlaubt. Bewohnende unseres Hauses dürfen Besuche von Angehörigen und deren Hunden empfangen. Regelmässig erhalten wir Besuch von einem Therapiehund mit ausgebildeter Begleitung. Gemeinsam erfreuen die Beiden auf den Abteilungen die Anwesenden.                         |
| <b>Kegelbahn</b>          | Es besteht die Möglichkeit, dass Sie unsere Kegelbahn für sich und Ihre Angehörigen mieten können.   |
| <b>Kinderspielplatz</b>   | Direkt beim Gartenrestaurant befindet sich der Kinderspielplatz.   |
| <b>Kiosk</b>              | Der Kiosk beim Restaurant Schlösslistube ist täglich von 08.30 – 18.00 Uhr bedient.  |
| <b>Konzerte / Anlässe</b> | Wir bieten ein abwechslungsreiches Programm an. Die aktuellen Anlässe finden Sie in unserem Wochenprogramm und zusätzlich via Plakate / Flyer im Aushang im Erdgeschoss.   |
| <b>Menü / Menüplan</b>    | Wöchentlich wird unser Menüplan (Mittag- und Nachtessen) publiziert. Anstelle des publizierten Nachtessens können Sie bis 14.00 Uhr am selben Tag etwas aus den bestehenden Alternativen bestellen. Das Team des Etagenservice, Mitarbeitende des Pflegeteams das Servicepersonal Speisesaal sprechen Sie darauf an. |
| <b>Miteinander</b>        | Das Miteinander ist uns besonders wichtig. Wir wollen gemeinsam viele positive Erlebnisse geniessen können. Gegenseitige Achtung und Rücksichtnahme tragen dazu bei, dass das Miteinander funktioniert.  |
| <b>Ombudsstelle</b>       | Die <b>Bernische Ombudsstelle für Alters- und Heimfragen</b> , vermittelt und schlichtet in Konfliktfällen von Beteiligten im Altersbereich. Die Gespräche sind vertraulich. Telefon: 031 320 30 69; Adresse: Herrengasse 22, 3000 Bern 7  |
| <b>Pfarrer</b>            | <b>Röm.-kath. Pfarreiseelsorger:</b> Herr Gheorghe Zdrinia, Pieterlen, Tel. 032 377 19 55<br><b>Evang.-ref. Pfarrerin:</b> Frau Daniela Pfeil, Pieterlen, Tel. 032 377 26 50 oder 077 419 61 69  |
| <b>Pflegevertrag</b>      | Mit dem Pflegevertrag und den dazugehörenden Beilagen (Kostenorientierung, etc.) erhalten Sie bereits vor Eintritt weitere, wichtige Informationen. Gerne informieren wir Sie auch über Themen wie Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.     |





**Physiotherapie**

Die Fachperson der Physiotherapie Puma aus Lengnau, ist wöchentlich im Haus und behandelt Sie entweder in Ihrem Zimmer, auf Ihrer Etage oder im Therapieraum, welcher sich auf der sechsten Etage befindet. Die Anmeldung erfolgt mittels Verordnung durch den Arzt. Termine werden durch die Physiotherapie und Pflege gemeinsam mit Ihnen organisiert.

**Rauchen**

Sämtliche Räume im Schlössli sind rauchfrei. Im Freien ist das Rauchen erlaubt.

**Restaurant Schlöslistube**

Unser öffentliches Restaurant Schlöslistube ist täglich ab 08:30 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet. An Bewohnende werden kalte und warme Getränke vergünstigt abgegeben.

Laden Sie Ihre Angehörigen zum Essen ein und geniessen Sie das Zusammensein im Restaurant Schlöslistube! Während der wärmeren Jahreszeiten ist es ein besonderer Genuss, unser Gartenrestaurant zu geniessen.

**Seelsorge**

Beide Heimpfarrer bieten Seelsorge an. Die Kontaktaufnahme können Sie über die Pflegenden oder die Büromitarbeiter erfragen. Frau Pfarrerin Daniela Pfeil ist zudem in der Regel jeden Donnerstag hier im Hause. Auf Wunsch sind persönliche Besuche möglich.

**Singen / Musizieren**

Wöchentlich findet ein offenes Singen für Bewohnende und Besucher statt. Der Schlöslichor, bestehend aus Bewohnenden und auswärtigen Sängerinnen und Sängern übt ebenfalls wöchentlich und bietet diverse Konzerte im und ausser Haus an. Auch sonst ist unser Musiktherapeut spontan singend und / oder musizierend im Haus unterwegs.

**Taxi**

Für Sie selbst und Ihre Gäste, können sie an der Rezeption für Fahrten zum Bahnhof und zur Bushaltestelle ein Taxi bestellen. Organisierte Fahrten nach Biel und zurück finden jeden Mittwochnachmittag mit dem Schlöslibus statt.

**Telefon**

Als Dauergast bringen Ihr eigenes Telefon und Ihre bisherige Telefonnummer mit. Wir organisieren die Umschaltung bei der Swisscom. Die Zeitaufwände unseres Technischen Dienstes werden Ihnen verrechnet. Falls Sie zum Telefonieren unsere Hilfe benötigen, ist es am besten, wenn Sie sich direkt mit dem Pflege team in Verbindung setzen.



### **Therapiebad**

Dieses steht auch Ihren Besuchern zur Benützung offen. Bitte vorher anmelden. Tarife gemäss Preisliste bei der Rezeption. Ergänzende Informationen in Sachen Therapiebad unter B wie Baden.

### **Tiere**

In unserem Kleintierzoo leben Geissen, Enten, Hühner, Kaninchen, ein Pony und ein Esel. In der Voliere wohnen Goldfasane und diverse Singvögel. **Bitte die Tiere nicht füttern!**

### **Veranstaltungen**

Wir freuen uns, wenn Sie an den vom Haus organisierten Veranstaltungen teilnehmen: Bewegungsbegleitung, Vorlesen, Singen, Handarbeiten, Jassen, Kegeln, Filme, Dia-Vorträge und Konzerte. Die **genauen Termine sind auf dem Wochenprogramm und im Hause (Aushänge) aktuell publiziert.**

### **Wäsche**

**Neue Wäschestücke bitte** nicht in den Schrank, sondern zum „Patchen“ („nämele“) **bei der Pflege abgeben.** Ihre persönlichen Wäschestücke werden wöchentlich resp. bei Bedarf gewaschen. **Das Flickern ist in der Regel Sache der Angehörigen.** Kleinere Flickarbeiten werden von unserem Team der Lingerie erledigt. Bett- und Toilettenwäsche sowie Handtücher und Servietten erhalten Sie vom Haus.

### **Wintergarten / Etagen**

Auf jeder Abteilung können die Bewohnende und die Gäste Tee und Kaffee geniessen. Für Gäste ist die Konsumation kostenpflichtig.

### **Zeit**

Nehmen Sie sich **Zeit** ... (alles kann, nichts muss)

- ..... **zum Träumen**, es ist der Weg zu den Sternen.
- ..... **zum Nachdenken**, es ist die Quelle der Klarheit.
- ..... **zum Lachen**, es ist die Musik für die Seele.
- ..... **zum Leben**, es ist der Reichtum des Lebens.
- ..... **zum Freundlichsein**, es ist das Tor zum Glück.



## Die wichtigsten Informationen unseres Pflegedienstes

- Pflege** Orientiert an unterschiedlichen Konzepten und Methoden begleiten, fördern, betreuen und pflegen wir Heimbewohnende solange sie bei uns sind. Nachfolgend sind die wichtigsten aufgeführt:
- Validation** Dies ist eine Kommunikationsmethode welche in der Begleitung von Menschen mit einer Demenzerkrankung sehr hilfreich ist. Voraussetzung ist die wertschätzende und empathische Grundhaltung der Pflegenden.
- Palliativ Care** Im Begriff Palliativ Care sind alle Bereiche der Pflege und Betreuung unheilbar erkrankter Menschen und Ihren Angehörigen zusammengefasst. Das Ziel der Palliative Care ist nicht das Leben der Bewohnenden zu verlängern, sondern die letzte Phase ihres Lebens so angenehm wie möglich zu gestalten. Wir haben in unserer Institution ausgebildete Fachkräfte mit einem vertieften Wissen zur Palliativ Care und der praktischen Umsetzung.
- Basale Stimulation** Es ist ein umfassendes Konzept der Pflege, bei dem Pflegende voraussetzungslos Angebote gegenüber Menschen machen, welche kurzzeitig oder langfristig in ihrer Wahrnehmung, Kommunikation und Aktivität beeinträchtigt sind. Der betagte Mensch steht mit seinen ganz eigenen Lebensthemen im Mittelpunkt. Die Pflegenden respektieren die Individualität und lernen, die Pflege und Betreuung dementsprechend zu gestalten und ständig anzupassen.
- Dieses Pflegekonzept gibt uns Orientierung für alle Lebenslagen, mit denen Sie als Bewohnende konfrontiert sind. Pflege- und Betreuungsangebote richten sich nach Ihrer individuellen Normalität und gehen auf ihren persönlichen Rhythmus ein.
- Kinästhetik** Mit diesem Anwendungskonzept werden in der Bewegung eingeschränkte Menschen schonend unterstützt und gefördert. Pflegende sind darin trainiert, Bewegungsressourcen der Heimbewohnenden zu erkennen, zu fördern und dabei statt Heben und Tragen auf das eigene Mitbewegen zu achten.

